

**A LOS MIEMBROS DE LA FIFA**

Circular n° 1224

Zúrich, 19 de mayo de 2010

SG/jot-est

**Enmiendas a las Reglas de Juego – 2010/2011**

Señoras y señores:

La 124ª Reunión general anual del International Football Association Board (IFAB) se celebró el 6 de marzo de 2010 en Zúrich. A continuación, les comunicamos las enmiendas a las Reglas de Juego aprobadas en la reunión, así como diversas instrucciones y directrices promulgadas.

**Enmiendas a las Reglas de Juego y decisiones del Board****1. Regla 1 - El terreno de juego**

(Presentada por la FIFA)

**Metas**

<b>Texto actual</b>	<b>Texto propuesto</b>
Los postes y el travesaño deberán ser de madera, metal u otro material aprobado. Podrán tener forma cuadrada, rectangular, redonda o elíptica y no deberán constituir ningún peligro para los jugadores.	Los postes y el travesaño deberán ser de madera, metal u otro material aprobado. <b>Deberán</b> tener forma cuadrada, rectangular, redonda o elíptica y no deberán constituir ningún peligro para los jugadores.

**Motivo**

Se ha aclarado la definición actual a fin de indicar que no se permiten postes de cualquier otra forma.

## 2. Regla 5 – El árbitro

(Presentada por la Asociación de Fútbol de Escocia)

### Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros

#### Jugadores lesionados

Texto actual	Texto propuesto
<p>Las excepciones a esta disposición se harán sólo cuando:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se lesione un guardameta</li> <li>• un guardameta y un jugador de campo choquen y requieran atención inmediata</li> <li>• ocurra una lesión grave, por ejemplo, tragarse la lengua, conmoción cerebral, fractura de pierna, etc.</li> </ul>	<p>Las excepciones a esta disposición se harán sólo cuando:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se lesione un guardameta</li> <li>• un guardameta y un jugador de campo choquen y requieran atención inmediata</li> <li>• <b>jugadores del mismo equipo choquen y requieran atención inmediata</b></li> <li>• ocurra una lesión grave, por ejemplo, tragarse la lengua, conmoción cerebral, fractura de pierna, etc.</li> </ul>

#### Motivo

Se consideraba injusto que jugadores del mismo equipo que chocaran entre sí tuviesen que salir del terreno de juego para recibir tratamiento, dejando así al equipo en cuestión en inferioridad numérica.

## 3. Regla 5 – El árbitro

(Presentada por la Asociación de Fútbol de Escocia)

### Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros

#### Jugadores lesionados

Texto actual	Texto propuesto
<ul style="list-style-type: none"> <li>• los camilleros ingresarán en el terreno de juego al mismo tiempo que los médicos a fin de acelerar el traslado del jugador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• los camilleros ingresarán en el terreno de juego <b>con una camilla después de la señal del árbitro</b></li> </ul>

#### Motivo

El ingreso obligatorio de los camilleros en el terreno de juego para todo tipo de lesión cuando se solicitaba un médico a menudo retrasaba la reanudación del juego innecesariamente.

**Otras decisiones del IFAB****1. Regla 1 – El terreno de juego****Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros****Logotipos y emblemas**

El IFAB reiteró que está prohibida la reproducción real o virtual de logotipos o emblemas representativos de la FIFA, confederaciones, asociaciones miembro, ligas, clubes u otros órganos en el terreno de juego y alrededores, las redes y áreas que abarcan, las metas, los postes de banderines y los banderines mismos durante el tiempo de juego.

Se hizo hincapié en el hecho de que tales logotipos no pueden reproducirse en los banderines de esquina.

**2. Tecnología de línea de meta**

(continuación de los debates iniciados en la 122ª Reunión general anual)

El uso de la tecnología de línea de meta y de la tecnología en general en partido se rechazó por decisión mayoritaria.

**3. Idioma que hace fe en las Reglas de Juego**

Se confirmó que en el caso de divergencias entre las traducciones de las Reglas de Juego, el texto inglés hace fe.

**4. Instrucciones adicionales a los oficiales de partido**

Se ha constatado que algunas asociaciones y confederaciones emiten en sus territorios sus propias instrucciones y recomendaciones a los árbitros en relación con la aplicación de las Reglas de Juego, con lo cual aumentan las posibilidades de que haya diferentes interpretaciones en todo el mundo. Quisiéramos reiterar que el International Football Association Board (o la FIFA, en su nombre) es el único órgano autorizado para emitir tales instrucciones adicionales concernientes a las Reglas de Juego, a fin de asegurar su aplicación uniforme en todo el mundo.

Además una reunión extraordinaria del International Football Association Board (IFAB) se celebró el 18 de mayo en Zúrich. A continuación, les comunicamos las enmiendas a las Reglas de Juego aprobadas en la reunión.

## **Enmiendas a las Reglas de Juego y decisiones del Board**

### **1. Regla 14 - El tiro penal**

(Presentada por la FIFA)

#### **Interpretación de las Reglas de Juego y directrices para árbitros**

##### **Procedimiento**

<b>Texto actual</b>	<b>Texto propuesto</b>
Utilizar fintas durante la ejecución de un tiro libre para confundir a los adversarios es parte del fútbol y está permitido. Sin embargo, el árbitro deberá amonestar al jugador si considera que dicha finta representa un acto de conducta antideportiva.	Utilizar fintas durante <b>la carrera hacia el punto penal</b> para confundir a los adversarios es parte del fútbol y está permitido. <b>No obstante, utilizar fintas al patear el balón una vez que el jugador ha finalizado la carrera hacia el punto penal se considera una infracción de la Regla 14 y un acto de conducta antideportiva, por lo que debe amonestarse al jugador.</b>

##### **Motivo**

En vista de la creciente tendencia de los jugadores a fintar a la hora de ejecutar un penal para engañar al árbitro, es necesario aclarar qué está permitido y qué medida debe adoptar el árbitro en caso de infracción.

### **2. El cuarto árbitro**

(Presentada por la Asociación de Fútbol de Escocia)

#### **El cuarto árbitro y el árbitro asistente de reserva (punto 7)**

<b>Texto actual</b>	<b>Texto propuesto</b>
Indicará al árbitro si éste amonesta al jugador erróneo por confundir su identidad, si no expulsa al jugador que haya sido amonestado por segunda vez o si se produce una conducta violenta fuera del campo visual del árbitro y de los árbitros asistentes. No obstante, el árbitro mantiene su autoridad a la hora de decidir sobre cualquier asunto relacionado con el juego.	<b>Ayudará al árbitro a dirigir el juego conforme a las Reglas de Juego.</b> No obstante, el árbitro mantiene su autoridad a la hora de decidir sobre cualquier asunto relacionado con el juego.

**Motivo**

Se considera que se debe ampliar la competencia del deber del cuarto árbitro de asistir al árbitro, a fin de permitirle ofrecer apoyo y consejo no sólo en el número limitado de situaciones establecidas en las actuales Reglas de Juego.

**Entrada en vigor de las Reglas de Juego 2010/2011**

El IFAB acuerda por unanimidad que las decisiones de la 124ª Reunión general anual y de la reunión extraordinaria del 18 de mayo de 2010 entrarán en vigor el 1 de junio de 2010 y, por tanto, se aplicarán en la Copa Mundial de la FIFA Sudáfrica 2010.

Atentamente,

FEDERATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Jérôme Valcke  
Secretario General

c. c.: Comité Ejecutivo de la FIFA  
Comisión de Arbitros de la FIFA  
Confederaciones